

# Enquête de 2010 sur les industries de services : postproduction cinématographique, télévisuelle et vidéo

Ce document est confidentiel une fois rempli.  
If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-800-972-9692.

**Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)			
0002	Nom commercial		0005	Ville			
0021	Titre de la personne-reponsable		0006	Province, territoire ou État			
0008	Prénom de la personne-reponsable		0053	Pays	0007	Code postal/ zip code	
0028	Nom de la personne-reponsable		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> français	1 <input type="checkbox"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux.

Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou**  
**télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide?appelez-nous au 1-800-972-9692 ou poste le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Turney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

\_\_\_\_\_

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0639

Postproduction cinématographique, télévisuelle et vidéo

0040

Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2010 et le 31 mars 2011. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du 0011 [aaaa] mm jj au 0012 [aaaa] mm jj

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031    1  exploitation saisonnière    2  nouvelle entreprise    3  changement de l'exercice financier    4  changement de propriétaire    5  arrêt définitif de l'exploitation    6  fermeture temporaire

## **Directives générales**

# D'INFORMATION SEULEMENT

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
  - Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
  - Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
  - Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/quides-f](http://www.statcan.gc.ca/quides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.		\$CAN
<b>1. Ventes de produits et services</b> (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services)	2299	
Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.		
<b>2. Subventions, dons et collectes de fonds</b>	2068	
<b>3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage</b>	2022	
<b>4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)</b>	2097	
<b>5. Autres revenus</b> <small>2001</small> (veuillez préciser) :		2077
<b>6. Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 5)	2098	

## E - Dépenses

	\$CAN
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466
4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315
5. Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060
6. Frais pour des services fournis par votre siège social	4555
7. Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)	5721
8. Fournitures de bureau	3301
9. Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178
11. Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement	4370
14. Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084
15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179
18. Frais de services financiers	4325
19. Frais d'intérêts	4630
20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520
21. Créances irrécouvrables	4542
22. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser) : 4531	4569
23. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 22)	4699
24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600
25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601
26. <b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)	2304

## F - Caractéristiques de l'industrie

### Ventes selon le type de revenus

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en dollars canadiens  
**(exclure les redevances et les droits de licence)**

	\$CAN
1. Les services de laboratoire de films cinématographiques (p. ex. le tirage, le développement, la mise en parallèle face au positif, l'étalonnage des couleurs et le nettoyage)	3021
2. Services de montage pour des œuvres audiovisuelles	2668
3. Services de transfert (p. ex. de film à bande magnétique ou de média numérique au film, etc.)	3022
4. Services de correction des couleurs et de restauration numérique	3023
5. Services d'effets visuels et d'animation pour des œuvres audiovisuelles	2672
6. Services de sous-titrage, de titrage et de sous-titrage codé	3024
7. Services de création de DVD ( <b>y compris</b> la création de menus et le matriçage)	3025
8. Services de conversion des formats, de codage numérique et de conversion (p. ex. le transcodage)	2669
9. Services de reproduction et de copie (sauf à grande échelle) pour des œuvres audiovisuelles, numériques et vidéo (p. ex. reproduction d'originaux, reproduction à petite échelle)	2670
10. Services de conception et de montage de bandes sonores pour les éléments sonores d'œuvres audiovisuelles (p. ex. doublage, synchronisation du son)	3026
<b>11. Ventes totales de postproduction</b> (somme des questions 1 à 10)	2675
12. Productions d'œuvres audiovisuelles non protégées par le droit d'auteur <b>(exclure les redevances et les droits de licence)</b>	2676
13. Autres ventes (p. ex. traduction de scripts, reproduction à grande échelle d'œuvres audiovisuelles pour le marché du détail ou de la location, ventes de marchandises, etc.) (veuillez préciser) : 2559	2558
<b>14. Ventes totales</b> (somme des questions 11 à 13)	2305

### Ventes (au Canada et à l'étranger) selon le type de revenus

Veuillez déclarer vos ventes totales en dollars canadiens  
**(exclure les redevances et les droits de licence).**

	Au Canada \$CAN	À l'étranger \$CAN	Total \$CAN
15. Postproduction	3165	3169	3173
16. Services de production	3166	3170	3174
17. Autres ventes 3177 (veuillez préciser) :	3167	3171	3175
<b>18. Ventes totales</b> (somme des questions 15 à 17)	3168	3172	3176

### Ventes de postproduction selon le type de client (premier point de vente)

Veuillez déclarer **vos ventes totales de postproduction** (tel que déclaré à la question 11 de cette section) en dollars canadiens **(exclure les redevances et les droits de licence).**

	\$CAN
19. Agences de publicité et agences de relations publiques	3074
20. Sociétés de production	3075
21. Diffuseurs	3076
22. Distributeurs et grossistes	3077
23. Autres ventes de postproduction 3073 (veuillez préciser) :	3078
<b>24. Ventes totales de postproduction</b> (somme des questions 19 à 23; devrait correspondre à la question 11 de cette section)	3079

## G - Effectif

	nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321
2. Employés rémunérés	
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>	6328
	%
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320

## H - Ventes selon le type de client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

	%
1. Clients au Canada	
a) entreprises	8112
b) particuliers et ménages	8100
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233
2. Clients à l'extérieur du Canada	8140
	100 %

## I - Ventes selon l'emplacement du client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon l'emplacement du client (premier point de vente).

	%
1. Terre-Neuve-et-Labrador	8400
2. Île-du-Prince-Édouard	8415
3. Nouvelle-Écosse	8405
4. Nouveau-Brunswick	8410
5. Québec	8420
6. Ontario	8425
7. Manitoba	8430
8. Saskatchewan	8435
9. Alberta	8440
10. Colombie-Britannique	8445
11. Yukon	8455
12. Territoires du Nord-Ouest	8451
13. Nunavut	8452
14. Clients à l'extérieur du Canada (le pourcentage doit égaler celui de la question 2 à la section H)	8401
	100 %

## J - Transactions internationales

### Exportations

1. Avez-vous reçu des montants de clients de l'extérieur du Canada pour **l'exportation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage?

0531    1  oui, répondre aux **questions 2, 3 et 4**  
           3  non, passer à la **question 5**

2. Veuillez déclarer les montants reçus pour les **exportations**.

0666  \$CAN

3. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage pour les catégories suivantes :

a) les biens	0667	
b) les services	0668	
c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	0669	
		100 %

4. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage selon le pays :

a) États-Unis	0748	
b) Mexique	0749	
c) autres pays (veuillez préciser) :	0724	0750
	0676	0672
	0677	0673
	0678	0674
	0679	0675
		100 %

### Importations

5. Avez-vous versé des montants à des fournisseurs de l'extérieur du Canada pour **l'importation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage?

0715    1  oui, répondre aux **questions 6, 7 et 8**  
           3  non, passer à la **prochaine section**

6. Veuillez déclarer les montants versés pour les **importations**.

0717  \$CAN

7. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage pour les catégories suivantes :

a) les biens	0736	
b) les services	0737	
c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	0738	
		100 %

8. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage selon le pays :

a) États-Unis	0751	
b) Mexique	0752	
c) autres pays (veuillez préciser) :	0743	0753
	0744	0739
	0745	0740
	0746	0741
	0747	0742
		100 %

## K - Sans objet

## **L - Renseignements sur la personne-ressource**

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M. 2  Mme 3  Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

Remplie : 0015 [ ] [ ] [ ] hours(s) minutes

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 9910 9909

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920	
9913	D'INFORMATION SEULEMENT
9914	
9915	
9916	

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données,

on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.  
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**

Consultez notre site Web à l'adresse suivante :

[www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)